

Rapha Foundation Ltd 拉法基金會有限公司

5-10 May, 2017 Course / Camp Media Release Form

二零一七年五月五日至十日 拉法基金會課程/營會 - 媒體使用權同意書

During the Rapha Course/Camp, representatives of Rapha Foundation Ltd is video taping the whole activity for the purpose of preparing DVD/CD/Picture Album/books and publications for Rapha .

在拉法基金會課程/營會中，拉法基金會有限公司的代表會為整個錄影，為制作 DVD / CD/圖畫冊/書刊予拉法基金會。

We need your consent to give permission to Rapha to photograph and record your image, voice, and drawing (painting) on still photographs, video tape or digital media and to use this material, and/or similar material provided to Rapha by third parties involved in the videotaping of this course/camp, in whole or in part, now and in the future, through the media of television, film, Internet, multi-media presentation, audiotape, videotape, in printed form and display form for the ministry of Rapha. By signing this consent form, you have agreed to transfer to Rapha any and all proprietary rights, including copyright, and waive all personality rights, which I may have in this material.

我們需要您的同意，准許拉法基金會拍攝並記錄您的圖像、聲音、所繪的圖畫制作成照片，錄像帶，數字媒體，圖畫冊或書刊；並使用這種材料，和/或類似的材料，由第三方提供予拉法基金會在課程/營會這個過程中，拍攝成的全部或部分、現在和未來；通過電視，電影，互聯網，多媒體演示，錄音帶，錄像帶，在印刷形式，為拉法基金會的媒體事工。通過簽署此同意書，您已經同意分配和轉移在此材料可能有的任何及所有的專有權利予拉法基金會，包括版權，並放棄所有的人格權。

Rapha Foundation Ltd is only responsible for official uses of photographs and recordings. Any personal uses by outside of the ministry uses outlined above are not monitored by or the responsibility of Rapha.

拉法基金會只負責為正式用途的照片和錄音。任何上述事工以外的個人用途不受拉法基金會監察或責任。

Name of student signing the form
簽署表格的申請人姓名

Signature of the student
申請人簽署

Date
日期

**版本以英文為準

Rapha Foundation Ltd 拉法基金會有限公司

5-10 May, 2017 Course / Camp Media Release Form

二零一七年五月五日至十日 拉法基金會課程/營會 - 媒體使用權同意書

During the Rapha Course/Camp, representatives of Rapha Foundation Ltd is video taping the whole activity for the purpose of preparing DVD/CD/Picture Album/books and publications for Rapha .

在拉法基金會課程/營會中，拉法基金會有限公司的代表會為整個錄影，為制作 DVD / CD/圖畫冊/書刊予拉法基金會。

We need your consent to give permission to Rapha to photograph and record your image, voice, and drawing (painting) on still photographs, video tape or digital media and to use this material, and/or similar material provided to Rapha by third parties involved in the videotaping of this course/camp, in whole or in part, now and in the future, through the media of television, film, Internet, multi-media presentation, audiotape, videotape, in printed form and display form for the ministry of Rapha. By signing this consent form, you have agreed to transfer to Rapha any and all proprietary rights, including copyright, and waive all personality rights, which I may have in this material.

我們需要您的同意，准許拉法基金會拍攝並記錄您的圖像、聲音、所繪的圖畫制作成照片，錄像帶，數字媒體，圖畫冊或書刊；並使用這種材料，和/或類似的材料，由第三方提供予拉法基金會在課程/營會這個過程中，拍攝成的全部或部分、現在和未來；通過電視，電影，互聯網，多媒體演示，錄音帶，錄像帶，在印刷形式，為拉法基金會的媒體事工。通過簽署此同意書，您已經同意分配和轉移在此材料可能有的任何及所有的專有權利予拉法基金會，包括版權，並放棄所有的人格權。

Rapha Foundation Ltd is only responsible for official uses of photographs and recordings. Any personal uses by outside of the ministry uses outlined above are not monitored by or the responsibility of Rapha.

拉法基金會只負責為正式用途的照片和錄音。任何上述事工以外的個人用途不受拉法基金會監察或責任。

Name of student signing the form

簽署表格的申請人姓名

Signature of the student

申請人簽署

Date

日期

**版本以英文為準